



# ROHO® Hybrid Elite® Cushion

## Operation Manual



SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

USER: Before using this product, read instructions and save for future reference.

shape fitting technology®

# Almofada Hybrid Elite® ROHO®

## Manual de Utilização

**FORNECEDOR:** Este manual deve ser entregue ao utilizador do produto.

**UTILIZADOR:** Antes de usar este produto, leia as instruções e guarde para referência futura.

### **INDICE**

USO PRETENDIDO	93
ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	93-94
CUIDADOS	95
DETALHES DAS PEÇAS	96
INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO E AJUSTES	97
RETIRADA DA TAMPA E ENCAIXE DA ALMOFADA	98
SUBSTITUIÇÃO DA TAMPA E ENCAIXE DA ALMOFADA	98
PRODUTOS DE LIMPEZA E DESINFECÇÃO	98-99
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	99
POLÍTICA DE DEVOLUÇÃO	100
DESCARTE	100
GARANTIA LIMITADA	100

ROHO, Inc. possui uma política de melhoria contínua de produto reserva-se o direito de alterar as especificações apresentadas neste documento.

Os produtos almofadados ROHO® são fabricados nos EUA pela ROHO, Inc.  
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com)  
E.U.A: 1-800-851-3449, Fax 1-888-551-3449  
Fora DOS E.U.A.: 1-618-277-9150, Fax 1-618-277-6518  
E-mail: [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com)

© ROHO, Inc., 2009-2010

As marcas comerciais e marcas registadas a seguir pertencem à ROHO, Inc.: ROHO®, DRY FLOATATION®, shape fitting technology®, e Hybrid Elite®.

**USO PRETENDIDO:**

---

A Almofada Hybrid Elite® ROHO® (Hybrid Elite) é um dispositivo de almofada terapêutica destinado a utilizadores que pesam até 225 kg que exijam apoio de posicionamento e de postura de baixo a moderado, e/ou que apresentem risco de moderado a alto de ulcerações cutâneas. A base em torno da espuma da Hybrid Elite é projectada para melhorar a estabilidade do assento e suporte, enquanto o encaixe ajustável da almofada ROHO DRY FLOATATION® proporciona um ambiente para proteger o utilizador de ulceração dos tecidos moles. A Hybrid Elite deve ser dimensionada correctamente para o utilizador e para a cadeira de rodas. A almofada deve ser usada com uma capa Hybrid Elite. A Hybrid Elite é considerada como uma parte de um regime de cuidado protetivo.

Para melhores resultados de posicionamento, ao usar uma cadeira de rodas com um assento do tipo funda, a ROHO, Inc. recomenda o uso de um assento sólido em conjunto com a Hybrid Elite.

**CONSULTA A UM CLÍNICO:**

A ROHO, Inc. recomenda que um clínico, como um médico ou terapeuta experiente em assento e posicionamento, seja consultado para determinar se a Hybrid Elite é adequada às necessidades de assento particulares do utilizador.

**CONTRA-INDICAÇÃO:**

A Hybrid Elite não é destinada ao uso por pessoas com necessidades graves de postura. Ela não é destinada ao uso por pessoas que pesem mais de 225 kg. A Hybrid Elite não deve ser usada com uma capa, excepto a que é fornecida.



**Alerta:** Ao usar uma nova superfície de suporte de assento, é especialmente importante a inspecção da pele, especialmente aquelas áreas que cobrem as saliências ósseas, que apresentam maior risco de ulceração. Se for observada qualquer descoloração (isto é, vermelhidão, ferimento, áreas roxas ou escuras em comparação com o tom normal da pele, que pode ser o sinal inicial de ulceração cutânea) e a mesma NÃO desaparecer dentro de 30 minutos após a retirada do produto, interrompa o uso e consulte um enfermeiro ou o seu médico imediatamente.

**ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO:**

---

**Materiais:**

A base é constituída por espuma de célula fechada de polietileno resistente à água.

A almofada é feita de borracha de neoprene com válvulas de encher, em metal niquelado.

A Hybrid Elite com capa cumpre os requisitos de inflamabilidade das normas EN 1021-1 e EN 1021-2.

Tabela de Tamanho:

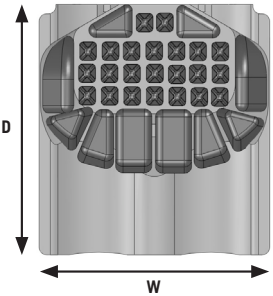
Número do Item		Base de Espuma Largura (W)		Base de Espuma Profundidade (D)*	
Válvula Única	Válvula Dupla				
1RHY1414C	2RHY1414C	13.75 in.	(35.0 cm)	14.75 in.	(37.5 cm)
1RHY1415C	2RHY1415C	13.75 in	(35.0 cm)	15.75 in.	(40.0 cm)
1RHY1416C	2RHY1416C	13.75 in	(35.0 cm)	16.75 in.	(43.0 cm)
1RHY1515C	2RHY1515C	14.75 in.	(37.5 cm)	15.75 in.	(40.0 cm)
1RHY1516C	2RHY1516C	14.75 in.	(37.5 cm)	16.75 in.	(43.0 cm)
1RHY1517C	2RHY1517C	14.75 in.	(37.5 cm)	17.75 in.	(45.0 cm)
1RHY1615C	2RHY1615C	15.75 in.	(40.0 cm)	15.75 in.	(40.0 cm)
1RHY1616C	2RHY1616C	15.75 in.	(40.0 cm)	16.75 in.	(43.0 cm)
1RHY1617C	2RHY1617C	15.75 in.	(40.0 cm)	17.75 in.	(45.0 cm)
1RHY1618C	2RHY1618C	15.75 in.	(40.0 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY1620C	2RHY1620C	15.75 in.	(40.0 cm)	20.75 in.	(53.0 cm)
1RHY1716C	2RHY1716C	16.75 in.	(43.0 cm)	16.75 in.	(43.0 cm)
1RHY1717C	2RHY1717C	16.75 in.	(43.0 cm)	17.75 in.	(45.0 cm)
1RHY1718C	2RHY1718C	16.75 in.	(43.0 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY1816C	2RHY1816C	17.75 in.	(45.0 cm)	16.75 in.	(43.0 cm)
1RHY1817C	2RHY1817C	17.75 in.	(45.0 cm)	17.75 in.	(45.0 cm)
1RHY1818C	2RHY1818C	17.75 in.	(45.0 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY1820C	2RHY1820C	17.75 in.	(45.0 cm)	20.75 in.	(53.0 cm)
1RHY2018C	2RHY2018C	19.75 in.	(50.0 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY2020C	2RHY2020C	19.75 in.	(50,0 cm)	20.75 in.	(53.0 cm)
1RHY2218C	2RHY2218C	21.75 in.	(55.5 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY2220C	2RHY2220C	21.75 in.	(55.5 cm)	20.75 in.	(53.0cm)
1RHY2418C	2RHY2418C	23.75 in.	(60.0 cm)	18.75 in.	(48.0 cm)
1RHY2420C	2RHY2420C	23.75 in.	(60.0 cm)	20.75 in.	(53.0 cm)

\*Profundidades mostradas incluem .75 in. (1.5 cm) de base de espuma que encaixa entre os braços das costas da cadeira de rodas.

A altura média do produto é de 10.0 cm

O peso médio do produto baseado numa almofada 1RHY1817C é de 1.5 kg.

**OBSERVAÇÃO:** Todas as medidas são aproximadas. Medidas de largura e profundidade são tiradas a partir do topo da base de espuma e são arredondadas em .25 in. ou .5 cm. Os números de itens da almofada e das etiquetas da capa indicam o tamanho da cadeira de rodas na qual a almofada se encaixa.

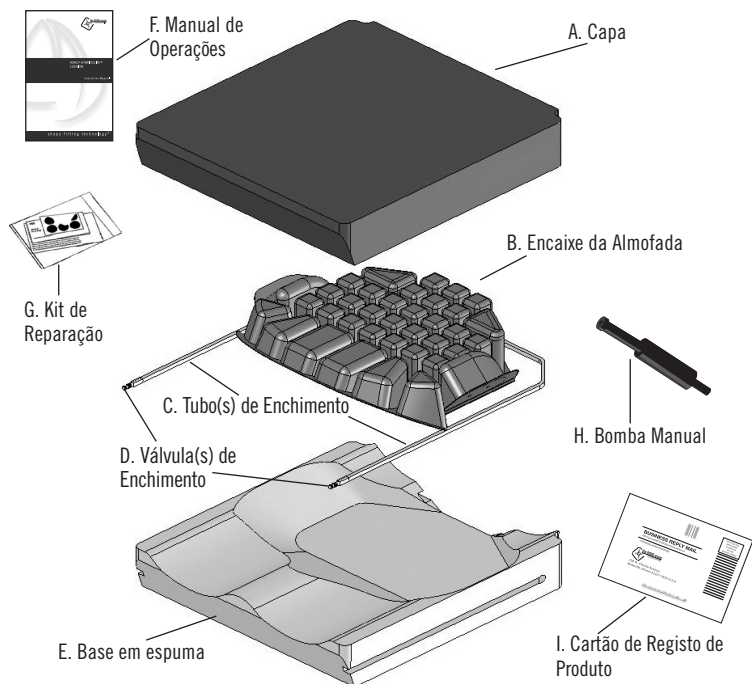




## CUIDADOS

- **VERIFIQUE O AR EXISTENTE NA ALMOFADA, NO MÍNIMO, UMA VEZ AO DIA!**
- **AR INSUFICIENTE:** **NÃO** use uma almofada com ar insuficiente. Isto reduz ou elimina os benefícios da almofada, aumentando o risco para a pele e outros tecidos moles. Se a almofada estiver aparentemente com pouco ar ou este não se mantiver retido, veja a secção Solução de Problemas neste manual. Se a almofada ainda assim não retiver o ar, entre em contacto imediatamente com um enfermeiro, o seu médico, distribuidor ou com a ROHO, Inc.
- **AR EM EXCESSO:** **NÃO** use uma almofada cheia em excesso. Isto não deixará que o utilizador afunde na almofada e irá reduzir ou eliminar os benefícios da mesma, aumentando o risco para a pele e outros tecidos moles.
- **ORIENTAÇÃO DA ALMOFADA E DA CAPA:** o produto deve ser usado com uma capa Hybrid Elite, com as células de ar voltadas para cima, e a parte posterior da cadeira com o suporte de espuma na frente, debaixo das coxas do utilizador. Se a capa não for usada corretamente ou se a capa for do tamanho errado, isto pode reduzir ou eliminar os benefícios da almofada e poderia aumentar o risco para a pele e outros tecidos moles.
- **USO DO PRODUTO:** **NÃO** use a Hybrid Elite ou qualquer dos seus componentes em conjunto com qualquer outro produto de almofada de assento, excepto conforme indicado na secção Uso Pretendido. Tal uso irá reduzir os benefícios de posicionamento da almofada. **NÃO** use os componentes da Hybrid Elite separadamente.
- **INSTABILIDADE E RISCO DE QUEDA:** **NÃO** use a almofada no alto de, ou em conjunto com, qualquer outro produto ou material, excepto conforme indicado na secção Uso Pretendido. Ao proceder assim, isto pode provocar a instabilidade do utilizador, resultando em queda. Consulte seu médico para obter informações sobre o uso adequado.
- **NÃO** use a almofada como um dispositivo de flutuação na água (ex: salva-vidas).
- **NÃO** use qualquer bomba, capa ou kit de reparo, excepto aqueles fornecidos pela ROHO, Inc. Tal uso pode danificar a almofada e anular a garantia do produto.
- **OBSTRUÇÕES:** **NÃO** coloque qualquer obstrução entre o utilizador e a almofada ou entre a almofada e a base espuma. Ao fazê-lo, a eficácia do produto será reduzida.
- **LIMITE DE PESO:** A almofada não se destina ao uso por pessoas que pesem mais de 225 kg.
- **TAMANHO:** A almofada deve ser dimensionada corretamente para o utilizador e cadeira de rodas.
- **PRESSÃO:** As mudanças na altitude podem exigir regulação na almofada. Verifique a almofada ao atingir altitude de 300 metros ou superior.
- **FURO:** Mantenha a almofada longe de objetos afiados, que podem furar as células de ar e provocar esvaziamento.
- **CALOR / CHAMA:** **NÃO** exponha a almofada a alto calor, chamas abertas ou cinzas quentes
- **CLIMA:** Se uma almofada estiver em temperaturas inferiores a 32°F (0°C) e apresentar rigidez incomum, deixe o encaixe da almofada aquecer a 72°F (22°C). Abra as válvulas de ar. Consulte Retirada do Encaixe da Almofada e Capa. Enrole a almofada e depois desenrole até que neoprene esteja macio e flexível novamente. Consulte a secção Substituição de Almofada e Capa. Repetir as Instruções de Regulação antes de usar.
- **MANUSEIO:** **NÃO** use qualquer válvula como uma alça para transportar ou empurrar a almofada. Transporte a almofada pela alça de transporte da capa ou segurando a base da almofada.
- **SOLUÇÕES:** **NÃO** permita que loções base óleo ou lanolina entrem em contato com o produto. Caso estas entrem em contato, isto pode provocar a degradação de materiais usados na fabricação do produto.
- **GERADORES DE OZONO:** A exposição prolongada ao ozono irá degradar os materiais usados na Hybrid Elite e pode afetar o desempenho do produto e invalidar a garantia do produto. Evite a exposição prolongada da almofada à luz solar direta ou outras fontes de luz ultra-violeta.

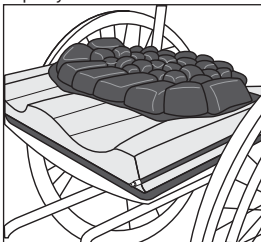
## INFORMAÇÕES SOBRE AS PEÇAS:



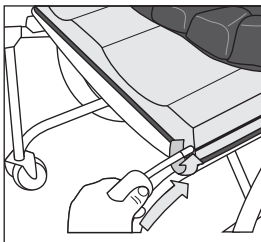
- A. Capa:** Usada para proteger a almofada. Inclui espuma de conforto costurada no interior da cobertura de duas camadas, aberturas de válvula reforçadas, alça de transporte e fundo antiderrapante com ganchos e presilhas para ajudar a prender a almofada na cadeira.
- B. Encaixe da Almofada:** Células de ar individuais interligadas. Ganchos e presilhas na parte inferior para ajudar a prender à base em espuma.
- C. Tubo(s) de Enchimento:** Usado para transferir o ar de e para a almofada. Modelos disponíveis com um ou dois tubos de enchimento.
- D. Válvula(s) de Enchimento:** Usada para abrir e fechar o circuito de ar da almofada. Modelos disponíveis com uma ou duas válvulas de enchimento.
- E. Base em espuma:** Aumenta a estabilidade e ajuda a posicionar a bacia e as coxas. Ganchos e presilhas em cima para ajudar a prender a almofada.
- F. Manual de Operações:** Instruções sobre a regulação, cuidado, garantia e outras informações importantes sobre almofada.
- G. Kit de Reparação:** Kit de remendos para pequenas reparações da almofada.
- H. Bomba Manual:** Usada para encher a almofada.
- I. Cartão de Registo de Produto:** Usado para registar o produto. Preencher o cartão e enviar e-mail para ROHO, Inc. ou registar-se on-line em [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com).

## INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO E REGULAÇÃO DA HYBRID ELITE:

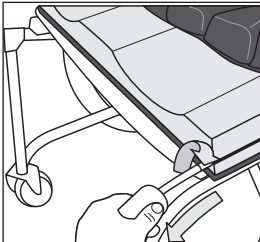
**OBSERVAÇÃO:** Para fins de demonstração, a capa não é exibida. O produto deve ser usado com uma capa Hybrid Elite.



**PASSO 1:** Coloque a Hybrid Elite num assento de cadeira de rodas para que o utilizador seja sustentado e afundado corretamente quando na sua posição normal sentada. Use a indicação no lado direito da capa como um guia. *(Localização da indicação exibida no passo 4.)*

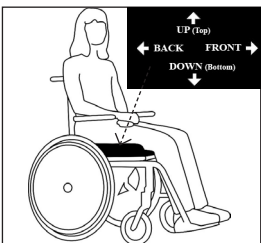


**PASSO 2:** Gire a válvula no sentido **contrário aos ponteiros do relógio** para abrir. Deslize o bocal de borracha da bomba sobre a válvula e encha a almofada até que comece a arquear ligeiramente para cima.

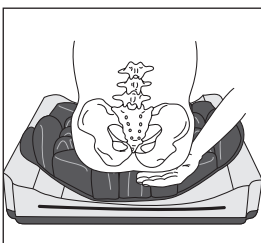


**PASSO 3:** Aperte o bocal da bomba e gire a válvula no sentido **dos ponteiros do relógio** para fechar. Retire a bomba.

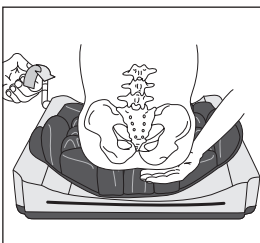
*(Repetir os passos 2 e 3 para válvula de ar remanescente para as almofadas com válvula dupla.)*



**PASSO 4:** Faça com que o utilizador sente na almofada, certificando-se de que as saliências ósseas sejam sustentadas pelas células de ar. Verifique para se certificar de que a almofada está dimensionada corretamente para o utilizador e cadeira de rodas. Consulte um médico, conforme necessário.



**PASSO 5:** Deslize a mão entre a almofada e as nádegas do utilizador. Levante a perna do utilizador ligeiramente e sinta a saliência óssea mais baixa\*. Depois, baixe a perna do utilizador para a posição sentada.



**PASSO 6:** Gire a válvula no sentido **contrário aos ponteiros do relógio** para deixar o ar sair, enquanto mantém a mão sob a saliência óssea mais baixa do utilizador\*. Solte o ar até que as pontas dos dedos mal se movam — A almofada é mais eficaz quando há 1/2 pol (1.25 cm) a 1 pol (2.5 cm) de ar mantido entre o encaixe da almofada e a saliência óssea mais baixa do utilizador. Gire a válvula no sentido **dos ponteiros do relógio** para fechar.

*(Repetir os passos 5 e 6 para a válvula de ar remanescente para almofadas de válvula dupla.)*

**\*Almofada da Almofada de Compartimento Duplo:** As almofadas de compartimento duplo podem ser usadas para posicionamento lado-a-lado. Para maximizar os benefícios de posicionamento para as pessoas com obliquidade pélvica, o lado com a saliência óssea mais profunda deve ser ajustado primeiro. Assim que ambos os ajustes forem feitos, verifique novamente cada compartimento para garantir um ajuste adequado.

**OBSERVAÇÃO: NÃO** sente sobre uma almofada incorretamente cheia. Ao assim se sentar, isto reduz ou elimina os benefícios da almofada e poderia aumentar o risco para a pele e outro tecido mole.

## **RETIRADA DO ENCAIXE DA ALMOFADA E DA CAPA:**

### **Para retirar a Capa:**

1. Abra o fecho.
2. Empurre a válvula de enchimento para trás através da abertura da válvula na capa.
3. Retire a base de espuma e o encaixe da almofada da capa.

### **Para retirar a Almofada:**

1. Retire o tubo de enchimento da ranhura na base de espuma.
2. Extraia o tubo de enchimento do orifício correspondente no canto da base de espuma ao empurrar e puxar delicadamente até que todo o tubo, inclusive a válvula, esteja para fora.
3. Retire a almofada para longe da base de espuma e de forma que as tiras dos ganchos e presilhas estejam separadas.

## **SUBSTITUIÇÃO DA CAPA E DA ALMOFADA:**

### **Para substituir a Almofada:**

1. Coloque a almofada, com o lado das células para cima, na secção cortada da base em torno da espuma com a parte TRASEIRA da almofada de frente para a parte TRASEIRA da base de espuma. Consulte as etiquetas direcionais.
2. Alinhe as tiras dos ganchos e presilhas na parte inferior da almofada e alto da base de espuma e, depois, aperte firmemente para prender.
3. Insira a válvula no orifício correspondente no canto traseiro da base de espuma e empurre cuidadosamente os tubos até que a válvula saia no lado.
4. Puxe o tubo para a frente da almofada até que o tubo se estenda no comprimento da base de espuma.
5. Aperte o tubo nas ranhuras na base da espuma. As válvulas de enchimento devem estar acessíveis na frente da almofada.

### **Para Substituir a Capa:**

1. Coloque a capa com o lado da superfície anti-deslizante de frente para BAIXO e com o fecho aberto. Consulte o remendo direcional para confirmar a orientação.
2. Com a almofada colocada na base de espuma, insira a almofada na capa, sendo primeiro a FRENTE, com as células para cima.
3. Atinja o interior das aberturas de válvula da capa e puxe a válvula de enchimento pela abertura.
4. Feche o fecho da capa. Se as tiras dos ganchos das presilhas tiverem sido retiradas antes da lavagem, substitua as tiras.
5. Siga as instruções de regulação.

## **LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO PRODUTO:**


A limpeza e desinfecção são dois processos separados. Para ser eficaz, a limpeza deve preceder a desinfecção. Os componentes do produto devem ser limpos e desinfetados separadamente. O produto deve ser limpo, desinfetado e verificado quanto ao funcionamento adequado entre o uso por diferentes pessoas.

**Para limpar a capa:** Retire a capa da almofada. Se as tiras do gancho das presilhas removíveis estiverem no lugar na parte inferior da capa, retire-as antes de lavar para ajudar a impedir o dano à capa ou a outros tecidos na lavagem. Lave a capa na máquina de lavar com água morna (105°F / 40°C) com detergente suave, ciclo suave, ou limpe com detergente neutro e água morna. Secar a baixa temperatura.



**Para desinfetar a Capa:** Lave na mão com água morna usando \_ chávena de lixívia doméstica por quarto de água (125 ml de lixívia para 1 litro de água). Depois, enxágue completamente. A capa também pode ser lavada na máquina com água quente (140°F / 60°C) para desinfetar. Secar a baixa temperatura.



 **OBSERVAÇÃO:** Siga as diretrizes de segurança no recipiente de lixívia.



**Para Limpar o Encaixe da Almofada:** Retire a capa da almofada e a almofada da base de espuma (ver RETIRADA DA CAPA E DO ENCAIXE DA ALMOFADA). Esvazie a almofada e feche a válvula de enchimento. Coloque apenas a almofada numa pia grande. Use uma escova de cerdas de plástico macias, esponja ou pano de limpeza para esfregar delicadamente todas as superfícies. A ROHO, Inc. sugere o uso de um sabão lava-louças, detergente de roupas ou outro detergente de finalidade múltipla usado para a limpeza geral. Para uma limpeza institucional, pode ser usado um limpador desinfetante de uso na manutenção doméstica geral. Enxágue com água doce. Bata para secar com toalha ou seque ao ar livre.

**Para Desinfetar a Almofada:** Repetir as instruções de limpeza usando um germicida que atenda as necessidades de controlo de infecção (A ROHO, Inc. sugere um desinfetante com propriedades tuberculocidas). **OBSERVAÇÃO:** A maioria dos desinfetantes germicidas é segura para uso com a almofada se os mesmos forem usados seguindo as instruções de diluição do fabricante. Uma solução de 1/2 chávena de lixívia doméstica por quarto de água morna (125 ml de lixívia para 1 litro de água quente) também pode ser usada. Mantenha a almofada limpa e húmida com a solução de lixívia por 10 minutos.

**Esterilização:** **Obs:** os produtos ROHO não são embalados em condição estéril nem são pretendidos ou necessitam ser esterilizados antes do uso. As altas temperaturas aceleram o envelhecimento e podem causar danos à almofada. Se o protocolo da instituição demandar esterilização, abra as válvulas e use a menor temperatura possível pelo menor tempo possível. A esterilização com gás é preferível ao auto-clave a vapor. Mas nenhum dos dois é recomendado. Em qualquer processo utilizando pressão, certifique-se de que todas as válvulas estejam abertas para evitar danos ao produto. A ROHO, Inc. desencoraja veementemente os métodos de esterilização que usam temperaturas superiores a 200°F (93°C).

**OBSERVAÇÃO:** **NÃO** use loções base óleo, lanolina ou desinfetantes de base fenólica sobre a almofada. Ao usá-los, a integridade do neoprene pode ficar comprometida.

**Para Limpar a Superfície de Espuma:** Limpe ligeiramente com um pano húmido. **NÃO** use sabão. **NÃO** afunde na água. Limpe com um pano seco. Seque completamente ao ar antes de nova montagem.

**OBSERVAÇÃO:** Os desinfetantes não são eficientes em superfícies porosas, tal como a espuma. Substitua a espuma manchada ou contaminada apenas com peças de espuma autorizadas pela ROHO. As peças de espuma de substituição podem ser adquiridas separadamente. **NÃO** use espuma manchada ou contaminada com diversos utilizadores.

## **SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:**

**Almofada Não Retém o Ar:** Primeiro, certifique-se de que todas as válvulas estão fechadas firmemente ao girar as válvulas no sentido dos ponteiros do relógio. Se ainda assim não estiver retendo o ar, verifique visualmente a existência de furos. Se nenhum furo estiver visível, encha a almofada excessivamente, feche todas as válvulas e afunde **SOMENTE** o encaixe da almofada cheio na pia ou banheira e verifique a existência de bolhas de ar.

Se forem encontrados furos do tamanho de alfinete, veja "Reparações Menores" abaixo. Se forem encontrados grandes furos ou outros vazamentos, veja a Seção de Garantia Limitada.

**Almofada está Desconfortável / Instável:** Certifique-se de que o encaixe da almofada não está cheio excessivamente. (Ver Instruções para Regulação e Colocação). Certifique-se de que as células de ar, base de espuma e a parte superior esticada da capa estão voltadas para o ALTO\*. Certifique-se de que a parte FRONTAL da espuma em torno esteja de frente para a frente da cadeira e a almofada esteja na parte posterior da cadeira. Certifique-se de que a almofada esteja no tamanho correto para o utilizador e a cadeira de rodas. Deixe o utilizador sentar na almofada por, no mínimo, uma hora para se acostumar com a textura da superfície do produto e imersão nas células de ar.

**A almofada desliza na cadeira de rodas:** Certifique-se de que a parte inferior antiderrapante da capa da almofada está virada para BAIXO\*.

\***OBSERVAÇÃO:** Use as etiquetas direcionais como guias.

### **Reparações Menores:**

Caso surja um vazamento no seu produto, use o kit de reparações que acompanha o seu produto e siga as instruções do kit de reparações.

## **POLÍTICA DE DEVOLUÇÃO:**

---

Todos os produtos devolvidos devem ser novos e não utilizados e exigem a prévia autorização da ROHO Inc. e estão sujeitos à capacidade de reposição de estoque. Antes de devolver o seu produto, entre em contacto com o Departamento de Serviços em Garantia da ROHO, Inc. através do telefone 1-800-851-3449, ligação gratuita **nos EUA**.

## **DESCARTE:**

---

Quando usados e descartados correctamente, não existe qualquer risco ambiental conhecido associado aos componentes do Hybrid Elite. Descarte o produto e/ou componentes de acordo com os regulamentos aplicáveis em sua jurisdição. **NÃO INCINERAR.**

## **GARANTIA LIMITADA:**

---

### **O que está coberto?**

A ROHO, Inc. cobre qualquer defeito de fabrico nos materiais e acabamento do produto.

### **Por quanto tempo?**

24 meses a partir da data em que o produto foi originalmente adquirido, com a exceção da capa, que possui uma Garantia Limitada de 6 meses.

### **O que não está coberto?**

Um produto que tenha sido usado incorretamente, danificado por acidente ou por um "acto da natureza", como, por exemplo, enchente, tornado, terremoto, incêndio. Qualquer substituição do hardware fornecido, exceto peças de substituição autorizadas pela ROHO, ou modificação do produto irá anular a garantia.

### **O que o cliente deve fazer.**

**Dentro dos EUA**, o cliente deve entrar em contato com o Departamento de Serviços em Garantia da ROHO, Inc. através do telefone 1-800-851-3449, ligação gratuita. Observação: Qualquer item enviado para a ROHO, Inc. sem prévia autorização não será devolvido ao cliente. **Fora dos EUA**, entre em contato com o distribuidor internacional da ROHO do seu país. Para obter uma lista atualizada dos distribuidores internacionais da ROHO, visite o nosso website ([www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com)), entre em contato com a ROHO International através do telefone 1-618-277-9150 ou envie um e-mail para [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com).

### **Dúvidas?**

Telefone grátis para nosso Departamento de Serviços em Garantia se estiver **nos EUA** através do número 1-800- 851-3449. **Fora dos EUA**, entre em contato com o distribuidor internacional da ROHO do seu país. Para obter uma lista atualizada dos distribuidores internacionais da ROHO, visite o nosso website ([www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com)), entre em contato com a ROHO International através do telefone 1-618-277-9150 ou envie um e-mail para [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com).

### **Termo de Isenção de Responsabilidade**

Todas as garantias implícitas, Inclusive a Garantia de COMERCIALIZABILIDADE e ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE também estão limitadas às garantias determinadas acima a partir da data da compra original e qualquer ação para a violação de tais garantias ou qualquer garantia expressa neste documento deve ser iniciada dentro deste período. A ROHO, Inc. não será responsável por qualquer dano casual ou resultante com relação a prejuízo económico ou danos à propriedade, quer em decorrência de violação das garantias explícitas ou implícitas, ou de outra forma.

### **Seus Direitos e Efeito desta Garantia sobre os mesmos.**

Esta garantia é restrita à duração de todas as garantias implícitas, conforme observado acima, e limita e exclui a recuperação por dano casual ou resultante. Algumas jurisdições não permitem limitações sobre o tempo de duração das garantias implícitas e algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação dos danos casuais ou resultantes. Assim, estas disposições podem não lhe ser aplicáveis. Embora esta garantia lhe conceda direitos legais específicos, você também pode ter outros direitos que variam de jurisdição para jurisdição.

A PRODUCT SUPPORTED BY:



100 North Florida Avenue  
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.  
[www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com) [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com)  
U.S.A.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449  
Outside the U.S.A.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



Item #: T20192  
Rev Date: 7/12/10  
Print Date: \_\_\_\_\_

The Quality Management System  
of ROHO, Inc. is certified to  
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.